



PISTOLA PER VERNICIARE PFSA 20-Li A1

IT MT

PISTOLA PER VERNICIARE

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

DE AT CH

AKKU-FARBSPRITZPISTOLE

Originalbetriebsanleitung

GB MT

CORDLESS PAINT SPRAYER

Translation of the original instructions

IAN 303000_1910



IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

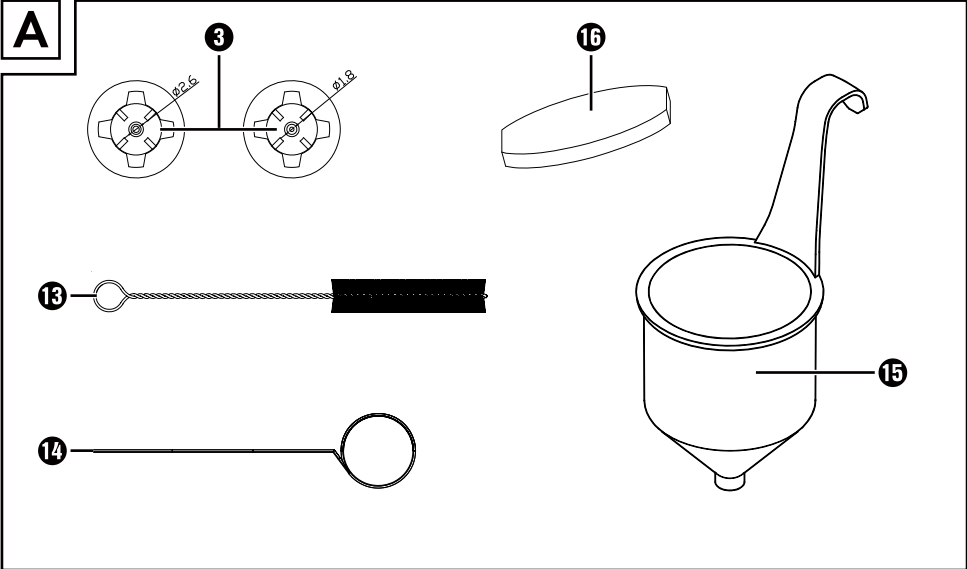
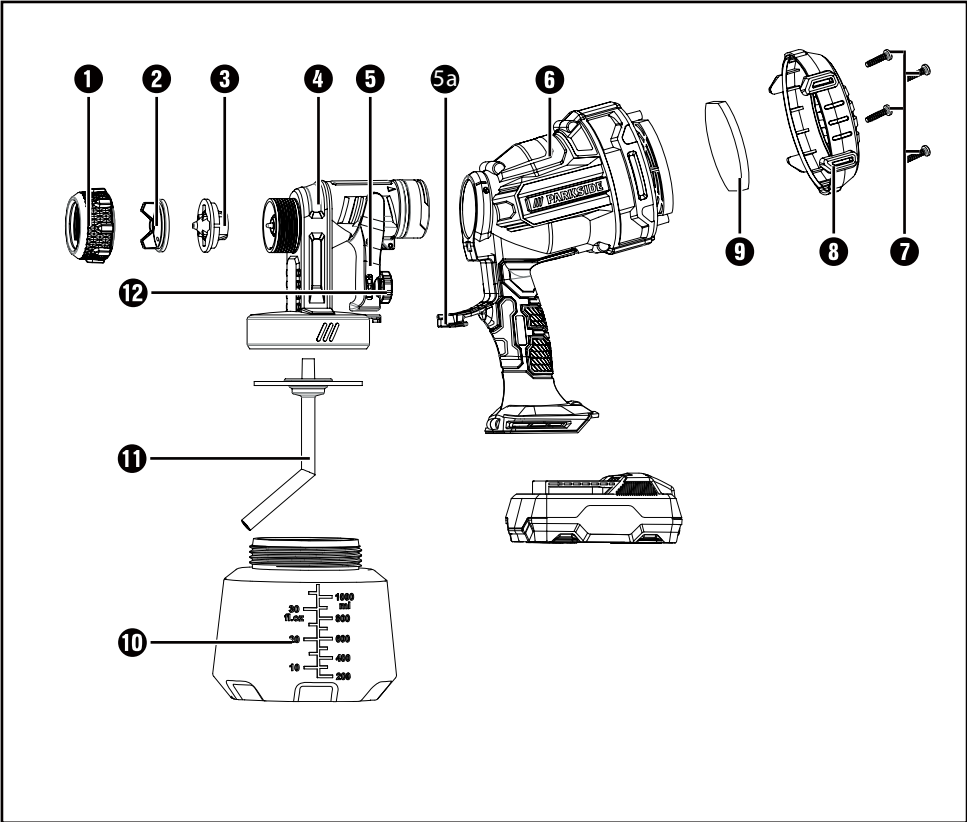
GB MT

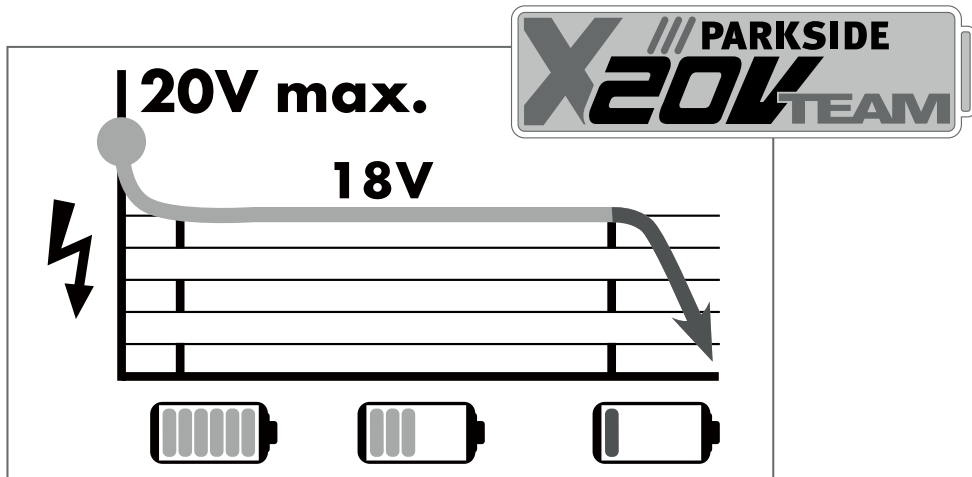
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

IT / MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	1
GB / MT	Translation of the original instructions	Page	15
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	29



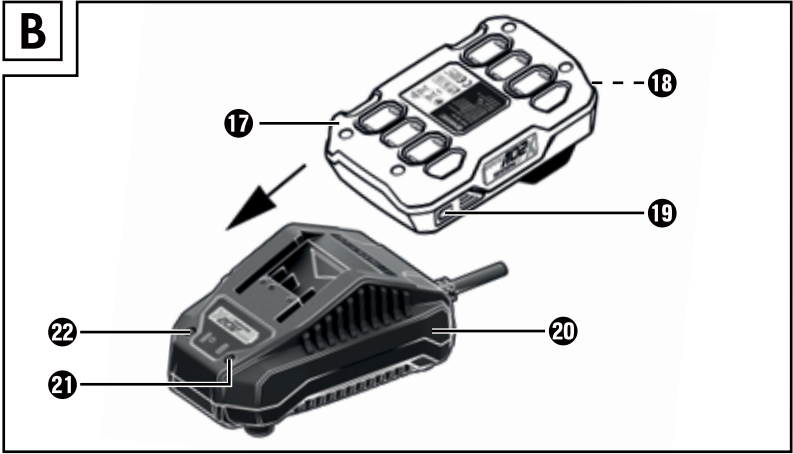


Todas las herramientas de Parkside y los cargadores PLG 20 A1/PLG 20 A2/PLG 20 A3/PDSLGL 20 A1 de la serie X20V Team son compatibles con el paquete de baterías PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.

Tutti gli strumenti Parkside e i caricabatterie PLG 20 A1/PLG 20 A2/PLG 20 A3/PDSLGL 20 A1 della serie X20V Team sono compatibili con il pacco batteria PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.

Los tiempos de carga Tempi di ricarica	2 Ah Accumulador Accumulatore PAP 20 A1	3 Ah Accumulador Accumulatore PAP 20 A2	4 Ah Accumulador Accumulatore PAP 20 A3
Corrientes de carga La corrente di ricarica			
max. 2,4 A Cargador Carica-batteria PLG 20 A1	60 min 2,4 A	90 min 2,4 A	120 min 2,4 A
max. 3,5 A Cargador Carica-batteria PLG 20 A2	60 min 2,4 A	60 min 3,5 A	80 min 3,5 A
max. 4,5 A Cargador Carica-batteria PLG 20 A3	45 min 3,5 A	45 min 4,5 A	60 min 4,5 A
max. 4,5 A Cargador Carica-batteria PDSLGL 20 A1	35 min 3,5 A	45 min 4,5 A	60 min 4,5 A

B



Indice

Introduzione	2
Usò conforme	2
Dotazione	2
Materiale in dotazione	2
Dati tecnici	2
Indicazioni generali di sicurezza per elettrotensili	3
1. Sicurezza sul posto di lavoro	4
2. Sicurezza elettrica	4
3. Sicurezza delle persone	4
4. Uso e trattamento dell'elettrotensile	5
5. Uso e manipolazione dell'utensile a batteria	5
6. Assistenza	5
Indicazioni di sicurezza integrative per pistole per verniciatura a spruzzo	6
Accessori/apparecchi aggiuntivi originali	6
Avvertenze di sicurezza per caricabatteria	7
Indicazioni operative	7
Viscosità	7
Preparazione della superficie da spruzzare	8
Prima della messa in funzione	8
Carica del pacco batteria (vedi fig. B)	8
Inserimento/rimozione del pacco batteria dall'apparecchio	8
Controllo della carica della batteria	8
Messa in funzione	8
Montaggio/Smontaggio	8
Scelta/sostituzione dell'ugello	8
Riempimento con materiale da spruzzare	9
Accensione/spengimento dell'apparecchio	9
Regolazione dello spruzzo	9
Impostazione del tipo di getto	9
Manutenzione e pulizia	9
Pulizia/sostituzione del filtro dell'aria	10
Smaltimento	10
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	11
Assistenza	12
Importatore	12
Dichiarazione di conformità originale	13
Ordine di una batteria di ricambio	14
Ordine telefonico	14

PISTOLA PER VERNICIARE PFSA 20-Li A1

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio è idoneo all'applicazione di vernici, smalti e velature. Non è consentito utilizzare vernici, smalti o diluenti combustibili facilmente infiammabili. Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio sono da considerarsi non conformi alla destinazione e comportano il rischio di infortuni. Si declina ogni responsabilità per i danni derivanti da uso non conforme. L'apparecchio è destinato unicamente all'impiego privato.

Dotazione

vedere la figura sulla pagina interna:

- ❶ Dado per raccordi
- ❷ Testa dell'ugello
- ❸ Ugello
- ❹ Unità di spruzzatura
- ❺ Grilletto a molla
- ❻ Dispositivo di blocco
- ❼ Blocco motore
- ❼ Viti
- ❽ Copertura del filtro dell'aria
- ❾ Filtro dell'aria
- ❿ Contenitore della vernice
- ⓫ Tubo montante
- ⓫ Ruota di regolazione per l'intensità dello spruzzo

Fig. A:

- ❶ Spazzola per la pulizia
- ❷ Ago per la pulizia
- ❸ Viscosimetro
- ❹ Filtro dell'aria di riserva

Fig. B:

- ❶ Pacco batteria
- ❷ Tasto di sblocco
- ❸ Tasto livello di carica della batteria
- ❹ Caricabatteria rapido
- ❺ LED di controllo rosso
- ❻ LED di controllo verde

Materiale in dotazione

- 1 pistola per verniciare
- 1 caricabatteria rapido
- 1 pacco batteria
- 2 ugelli* 1 x 1,8 mm, 1 x 2,6 mm
- 1 viscosimetro
- 1 ago per la pulizia
- 1 spazzola per la pulizia
- 1 manuale di istruzioni per l'uso
- 1 filtro

* 1 già montato

Dati tecnici

Pistola per verniciare: PFSA 20-Li A1

Tensione nominale	20 V \equiv (corrente continua)
Portata	700 ml/min (acqua)
Contenitore della vernice	1000 ml
Viscosità massima	70 DIN/sec

Batteria: PAP 20 A1

Tipo	IONI DI LITIO
Tensione nominale	20 V \equiv (corrente continua)
Capacità	2 Ah
Celle	5

Caricabatteria rapido: PLG 20 A1

INGRESSO/Input

Tensione nominale 230-240 V ~, 50 Hz
(corrente alternata)

Assorbimento nominale 65 W

Fusibile (interno) 3,15 A

USCITA/Output

Tensione nominale 21,5 V ---
(corrente continua)

Corrente nominale 2,4 A

Durata del

caricamento circa 60 min

Classe di protezione II /
(isolamento doppio)

Informazioni sul rumore e sulle vibrazioni

Valore misurato relativo al rumore rilevato ai sensi della norma EN 60745. Valori tipici del livello di rumore dell'elettrotensile classificato A:

Livello di pressione acustica $L_{pA} = 72$ dB (A)

Fattore di incertezza $K = 3$ dB

Livello di potenza sonora $L_{WA} = 83$ dB (A)

Fattore di incertezza $K = 3$ dB

Indossare protezioni per l'udito!

Valore complessivo delle vibrazioni dell'impugnatura $a_h < 2,5$ m/s²

Fattore di incertezza $K = 1,5$ m/s²

Simboli sull'apparecchio:

	Indossare sempre gli occhiali protettivi.
	Indossare sempre una mascherina per proteggere le vie respiratorie.

NOTA

- ▶ Il coefficiente di emissione delle vibrazioni indicato è stato misurato secondo un procedimento di prova standardizzato e può essere usato per il confronto tra due elettrotensili.
- ▶ Il coefficiente di emissione delle vibrazioni può anche essere usato per una stima introduttiva dell'esposizione.

AVVERTENZA!

- ▶ Durante l'utilizzo effettivo dell'elettrotensile, il coefficiente di emissione delle vibrazioni può differire dal valore indicato a seconda della modalità in cui viene impiegato l'elettrotensile.
- ▶ Cercare di ridurre il più possibile la sollecitazione da vibrazioni. Provvedimenti adeguati per la riduzione della sollecitazione da vibrazioni sono l'uso di guanti nell'utilizzo dell'elettrotensile e la limitazione della durata d'impiego. Tenere in considerazione tutte le componenti del ciclo di esercizio (per esempio i tempi nei quali l'elettrotensile è spento e i tempi in cui è acceso ma funziona senza sollecitazioni).



Indicazioni generali di sicurezza per elettrotensili



AVVERTENZA!

- ▶ Leggere tutte le indicazioni relative alla sicurezza e le istruzioni. L'errata applicazione delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per uso futuro.

Il termine "elettrotensile" utilizzato nelle indicazioni di sicurezza si riferisce a elettrotensili collegabili alla rete elettrica (con cavo di rete) e a elettrotensili a batteria (senza cavo di rete).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione dell'area di lavoro possono dare luogo a infortuni.
- b) **Non lavorare con elettroutensili in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- c) **Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'elettroutensile.** In caso di distrazione, si può perdere il controllo dell'apparecchio.

2. Sicurezza elettrica

- a) **La spina dell'elettroutensile deve essere idonea all'inserimento nella presa. La spina non deve essere assolutamente modificata.**
Non utilizzare connettori adattatori con elettroutensili collegati a terra. Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto diretto con superfici collegate a terra, come tubi, termosifoni, stufe e frigoriferi.** Quando il corpo è a diretto contatto con il suolo, sussiste un maggiore pericolo di scosse elettriche.
- c) **Tenere gli elettroutensili lontani dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non utilizzare il cavo elettrico per scopi non conformi, come ad es. per trasportare l'elettroutensile, per appenderlo o per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano dal calore, dall'olio, da bordi vivi o da parti dell'apparecchio in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Se si lavora all'aperto con un elettroutensile, utilizzare solo una prolunga indicata anche per uso all'aperto.** L'utilizzo di una prolunga indicata per uso all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se è inevitabile l'uso dell'elettroutensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza delle persone

- a) **Agire sempre con attenzione, osservare le proprie azioni e procedere in modo ragionevole nel lavoro con un elettroutensile. Non utilizzare l'elettroutensile se si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci.** Un solo momento di disattenzione nell'uso dell'elettroutensile può dare luogo a gravi lesioni.
- b) **Indossare dispositivi di protezione individuale e sempre occhiali di protezione.** L'uso di dispositivi di protezione individuale come mascherina antipolvere, scarpe antiscivolo, casco protettivo o protezioni acustiche, a seconda del tipo e dell'impiego dell'elettroutensile, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare l'accensione involontaria. Accertarsi che l'elettroutensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo.**
Se si tiene il dito sull'interruttore mentre si sposta l'elettroutensile o si collega l'apparecchio alla rete elettrica con l'interruttore su ON, si possono verificare infortuni.
- d) **Rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'elettroutensile.** Un utensile o una chiave lasciati in una parte rotante dell'apparecchio possono provocare lesioni.
- e) **Evitare posture innaturali. Provvedere a una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In tal modo si può controllare meglio l'elettroutensile, soprattutto in situazioni impreviste.
- f) **Indossare un abbigliamento idoneo. Non indossare abiti ampi o gioielli. Tenere lontani i capelli, gli abiti e i guanti dalle parti in movimento.** Gli abiti ampi e sciolti, i gioielli o i capelli lunghi possono essere catturati dalle parti in movimento.
- g) **Se è possibile montare aspiratori e dispositivi di raccolta, accertarsi che siano collegati e che vengano utilizzati correttamente.** L'uso di un aspiratore per polvere può ridurre i pericoli associati alla polvere.

4. Uso e trattamento dell'elettro- utensile

- a) Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettro-utensile idoneo al proprio lavoro. Con l'elettro-utensile adatto si lavora meglio e con maggiore sicurezza nell'intervallo di potenza indicato.
- b) Non utilizzare elettro-utensili con interruttore guasto. Un elettro-utensile che non si riesce più a spegnere o ad accendere è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria prima di eseguire impostazioni dell'apparecchio, sostituire gli accessori o riporre l'apparecchio. Questa misura precauzionale impedisce l'avvio involontario dell'elettro-utensile.
- d) Conservare gli elettro-utensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone inesperte o che non hanno letto le presenti istruzioni. Gli elettro-utensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) Trattare gli elettro-utensili con cura. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si inceppino e che non vi siano elementi rotti o danneggiati al punto da compromettere il funzionamento dell'elettro-utensile. Fare riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'apparecchio. Molti infortuni derivano da una cattiva manutenzione degli elettro-utensili.
- f) Mantenere gli utensili da taglio ben affilati e puliti. Gli utensili da taglio trattati con cura e con bordi di taglio affilati si inceppano meno spesso e sono più facili da controllare.
- g) Utilizzare elettro-utensili, accessori, attrezzi, ecc. conformi a queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire. L'uso di elettro-utensili per applicazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni di pericolo.

5. Uso e manipolazione dell'utensile a batteria

- a) Caricare le batterie solo con i caricabatteria che vengono consigliati dal costruttore. Se un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria viene utilizzato con batterie diverse, vi è pericolo di incendio.
- b) Utilizzare solo le batterie appositamente previste per gli elettro-utensili. L'uso di batterie diverse può dare luogo a lesioni e al rischio di incendio.
- c) Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altra minuteria in metallo, poiché tali oggetti potrebbero provocare un cortocircuito fra i contatti.
Un cortocircuito fra i contatti della batteria può dare luogo a ustioni o incendio.
- d) In caso di utilizzo errato potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto accidentale sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria potrebbe provocare irritazioni cutanee o ustioni.



CAUTELA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!
Non caricare mai batterie non ricaricabili.



Proteggere la batteria dal calore, per es. anche da irradiazione solare permanente, fuoco, acqua e umidità. Sussiste il pericolo di esplosione.



6. Assistenza

- a) Fare riparare l'elettro-utensile solo da personale qualificato specializzato e solo con ricambi originali. In tal modo si garantisce che la sicurezza dell'elettro-utensile venga mantenuta.

Indicazioni di sicurezza integrative per pistole per verniciatura a spruzzo

- **Mantenere l'ambiente di lavoro sempre pulito, ben illuminato e privo di contenitori di vernici o solventi, stracci o altri materiali facilmente infiammabili.** Possibile pericolo di autoaccensione. Tenere sempre a disposizione estintori funzionanti.
- **Fare in modo che nella zona di spruzzatura vi sia una buona ventilazione e che in tutto l'ambiente vi sia sufficiente aria fresca.** Solventi infiammabili in evaporazione determinano la formazione di un ambiente esplosivo.
- **Non spruzzare o pulire con materiali il cui punto di fiamma si trovi a una temperatura inferiore a 21 °C.** Utilizzare materiali a base di acqua, idrocarburi a bassa volatilità o materiali simili. Solventi ad alta volatilità in evaporazione determinano la formazione di un ambiente esplosivo.
- **Non spruzzare nei pressi di fonti ignifere nonché di scintille statiche prodotte dall'elettricità, fiamme libere, fiamme pilota, oggetti caldi, motori, sigarette e scintille provocate dall'inserimento o dall'estrazione di cavi per energia elettrica o dall'utilizzo di interruttori.** Tali sorgenti di scintille possono provocare un incendio.
- **Non spruzzare alcun materiale del quale non si sa se rappresenta un pericolo.** Materiali sconosciuti possono provocare situazioni pericolose.

- **Quando si spruzzano o si maneggiano prodotti chimici, indossare un'attrezzatura aggiuntiva di protezione individuale quali guanti e mascherine adeguate.** Indossando dispositivi di protezione per le condizioni in cui si opera si riduce l'esposizione a sostanze pericolose.
- **Tenere conto dei possibili pericoli provocati dal materiale che si spruzza.** Osservare i contrassegni presenti sul contenitore o le informazioni fornite dal produttore del materiale che si spruzza, compresa l'esortazione ad utilizzare dispositivi di protezione individuale. Al fine di ridurre i rischi di incendio nonché di lesioni provocate da sostanze velenose, cancerogene ecc. è necessario osservare le indicazioni fornite dal produttore.
- **La pistola per verniciatura a spruzzo non deve venire utilizzata per spruzzare materiali infiammabili.** Le pistole per verniciatura a spruzzo non devono venire pulite con solventi infiammabili.

AVVERTENZA!

- ▶ Tenere conto dei pericoli che può comportare il materiale spruzzato e rispettare quanto riportato sulla confezione che contiene il materiale nonché le indicazioni fornite dal produttore del materiale.

Accessori/apparecchi aggiuntivi originali

- Utilizzare solo accessori e apparecchi aggiuntivi che sono indicati nel manuale o la cui sede sia compatibile con l'apparecchio.

AVVERTENZA!

- Non usare accessori che non siano stati consigliati da PARKSIDE. In caso contrario vi è pericolo di folgorazione o incendio.

Avvertenze di sicurezza per caricabatteria

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- In caso di danni al cavo di rete dell'apparecchio, farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato, per evitare pericoli.



Il caricabatteria è indicato solo per l'uso in ambienti interni.

⚠ ATTENZIONE!

- ◆ Questo caricabatteria è indicato solamente per la ricarica delle seguenti batterie: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.
- ◆ Su www.Lidl.de/akku è disponibile un elenco aggiornato di tutte le batterie compatibili.

Indicazioni operative

Viscosità

Con questo apparecchio si possono spruzzare prodotti con una viscosità massima pari a 70 DIN-sec. La viscosità viene rilevata in un procedimento di misurazione semplificato con l'ausilio dell'apposito viscosimetro **15** fornito in dotazione.

- ◆ Attingere il prodotto da spruzzare con il viscosimetro **15** riempiendo quest'ultimo fino al bordo.
- ◆ Prelevare il viscosimetro **15** dal prodotto da spruzzare e lasciare defluire il liquido.
- ◆ Misurare il tempo di flusso in secondi fino al momento in cui l'uscita del liquido si interrompe. Questo tempo di flusso è indicato come "secondi di DIN (DIN-sec)".
- ◆ Se il valore è troppo elevato, aggiungere al prodotto da spruzzare un adeguato diluente procedendo gradualmente con piccole quantità, poi mescolare.
- ◆ Misurare nuovamente i secondi DIN. Ripetere l'operazione fino a quando non si raggiunge una viscosità inferiore a 70 DIN-sec.

NOTA

- ▶ Non superare il valore di viscosità massimo previsto per l'apparecchio. Il prodotto da spruzzare non deve essere troppo denso per l'operazione di spruzzatura. In caso contrario, l'apparecchio potrebbe intasarsi.
- ▶ Assicurarsi che il prodotto da spruzzare e il diluente siano compatibili. Se si utilizza il diluente sbagliato, si formano grumi che provocano l'intasamento dell'apparecchio. Non mescolare mai smalti a base di resina sintetica con diluente nitro.
- ▶ Per informazioni sul diluente adeguato (acqua, diluente per vernici), si prega di consultare le indicazioni sul prodotto da spruzzare fornite dal relativo produttore.
- ▶ È vietato spruzzare prodotti a grana grossa o contenenti corpi solidi. Il loro effetto smerigliante riduce la durata utile dell'apparecchio.

Preparazione della superficie da spruzzare

- ◆ Coprire completamente la zona circostante l'area destinata alla spruzzatura. In caso contrario tutte le superfici non coperte potrebbero essere sporcate.
- ◆ Sincerarsi che la superficie da spruzzare sia pulita, asciutta e non unta.
- ◆ Irruvire le superfici lisce e in seguito rimuovere la polvere di levigatura.

Prima della messa in funzione

Carica del pacco batteria (vedi fig. B)

⚠ CAUTELA!

- ▶ Staccare sempre la spina dalla presa di rete prima di rimuovere o inserire il pacco batteria **17** dall'apparecchio o inserirlo.

NOTA

- ▶ Non caricare il pacco batteria se la temperatura ambiente è al di sotto di 10 °C o al di sopra di 40 °C. Se si intende conservare la batteria agli ioni di litio per un periodo prolungato, occorre controllarne periodicamente la carica. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%. La batteria va conservata in luogo fresco e asciutto, ad una temperatura ambiente compresa fra 0 °C e 50 °C.
- ◆ Inserire il pacco batteria **17** nel caricabatteria rapido **20**.
- ◆ Inserire la spina nella presa. Il LED di controllo rosso **21** si accende e indica il processo di carica.
- ◆ Il LED di controllo verde **22** segnala che il procedimento di carica è concluso e che il pacco batteria **17** è pronto per l'uso.
- ◆ Introdurre il pacco batteria **17** nell'apparecchio.

Inserimento/rimozione del pacco batteria dall'apparecchio

Inserire il pacco batteria

- ◆ Inserire il pacco batteria **17** in posizione nell'impugnatura.

Rimozione del pacco batteria

- ◆ Premere il tasto di sblocco **18** e rimuovere il pacco batteria **17**.

Controllo della carica della batteria

- ◆ Per verificare lo stato della batteria premere il tasto livello di carica della batteria **19**. Il livello di carica della batteria è indicato come segue nell'adiacente spia LED della batteria:
VERDE/ROSSO/ARANCIONE = carica massima
ROSSO/ARANCIONE = carica media
ROSSO = carica debole - caricare la batteria

Messa in funzione

Montaggio/Smontaggio

- ◆ Far coincidere la marcatura ▶ dell'unità di spruzzatura **4** con la marcatura **1** del blocco motore **6**. Ruotare poi l'unità di spruzzatura **4** in modo tale che la marcatura ▶ dell'unità di spruzzatura **4** si blocchi in corrispondenza della marcatura **1** del blocco motore **6**.
- ◆ Disimpegnare il dispositivo di blocco **5a**. Per separare ruotare la marcatura ▶ dell'unità di spruzzatura **4** portandola sulla marcatura **1** del blocco motore **6**.

Scelta/sostituzione dell'ugello

Ugello	Impiego
Ugello 1,8 mm 3	tutte le vernici, tutti gli smalti
Ugello 2,6 mm 3	prodotto da spruzzare denso

- ◆ Svitare completamente il dado per raccordi **1** dall'unità di spruzzatura **4**.
- ◆ Infilare l'ugello **3** desiderato nella testa dell'ugello **2**.
- ◆ Riavvitare il dado per raccordi **1** sull'unità di spruzzatura **4**.

Riempimento con materiale da spruzzare

- ◆ Svitare il contenitore della vernice **10** dall'unità di spruzzatura **4**.
- ◆ Nel caso di lavori su oggetti adagiati, collocare il tubo montante **11** rivolto in avanti in direzione della testa dell'ugello **2**. Nel caso di lavori su oggetti che si trovano sopra il proprio capo, collocare il tubo montante **11** rivolto all'indietro in direzione del blocco motore **6**.
- ◆ Versare il materiale da spruzzare nel contenitore della vernice **10** e avvitarlo saldamente sull'unità di spruzzatura **4**.

Accensione/spengimento dell'apparecchio

Istruzioni operative

- ◆ Mantenere la pistola a spruzzo sempre alla medesima distanza dall'area da spruzzare. La distanza ideale di spruzzatura è di 15 cm circa.
- ◆ Stabilire la regolazione corretta effettuando un test pratico.
- ◆ Non accendere o spegnere l'apparecchio sulla superficie da spruzzare, bensì iniziare e terminare la spruzzatura a circa 10 cm al di fuori della superficie di spruzzatura.

Accensione

- ◆ Per avviare la spruzzatura premere il grilletto a molla **5** e tenerlo premuto.

Spegnimento

- ◆ Per interrompere la spruzzatura rilasciare il grilletto a molla **5**.

Regolazione dello spruzzo

Regolazione dell'intensità dello spruzzo

- ◆ Girare la ruota di regolazione per l'intensità dello spruzzo **12** portandola nella posizione desiderata:
- ◆ (-) = intensità dello spruzzo minima
- ◆ (+) = intensità dello spruzzo massima

NOTA

- Si consiglia di iniziare con l'impostazione minima.

Impostazione del tipo di getto

- ◆ Svitare il dado per raccordi **1**.
- ◆ Ruotare le parti sporgenti della testa dell'ugello **2** in modo tale che siano rivolte sul simbolo desiderato presente sull'unità di spruzzatura **4**.

L'apparecchio dispone delle seguenti impostazioni:

- getto circolare
- getto piatto verticale
- getto piatto orizzontale
- ◆ Stringere nuovamente il dado per raccordi **1**.

Manutenzione e pulizia



AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!
Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria.

ATTENZIONE!

- Non immergere mai completamente la pistola per verniciatura a spruzzo in un solvente.

NOTA

- La pulizia accurata dopo ogni utilizzo rappresenta un aspetto molto importante per la sicurezza e il funzionamento dell'apparecchio. In caso contrario può ad esempio accadere che l'ago si intasi, così che non viene più garantito il perfetto funzionamento dell'apparecchio.
- Quando si svolgono lavori di pulizia indossare guanti appropriati.
- Dopo ogni utilizzo spruzzare acqua attraverso l'apparecchio.
- ◆ Per pulire l'unità di spruzzatura **4**, la testa dell'ugello **2**, gli ugelli **3** e i fori di spruzzo che si trovano al loro interno, utilizzare la spazzola per la pulizia **13** e l'ago per la pulizia **14** in dotazione o un panno. Non utilizzare mai benzina, solventi o detersivi in grado di aggredire la plastica.
- ◆ Utilizzare l'apparecchio solo in luoghi asciutti.

Pulizia/sostituzione del filtro dell'aria

Controllare periodicamente il filtro dell'aria **9**, altrimenti si potrebbero verificare malfunzionamenti.

- ◆ Rimuovere le viti **7** della copertura del filtro dell'aria **8**.
- ◆ Togliere la copertura del filtro dell'aria **8**.
- ◆ Prelevare il filtro dell'aria **9** e controllare se presenta imbrattature.
- ◆ In caso di necessità battere il filtro dell'aria **9** e pulirlo sotto l'acqua corrente. Dopo di ciò lasciar asciugare il filtro dell'aria **9**.

NOTA

- ▶ All'occorrenza sostituire il filtro dell'aria **9** con il filtro dell'aria di riserva **16**.
- ◆ Per riassemblare l'apparecchio procedere in sequenza inversa.

Smaltimento



L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.



Non smaltire gli elettrodomestici assieme ai normali rifiuti domestici!

In base alla Direttiva europea 2012/19/EU, gli elettrodomestici usati devono essere raccolti separatamente e conferiti a un centro per il riciclaggio ecologico.



Non smaltire le batterie assieme ai normali rifiuti domestici!

Le batterie difettose o esauste devono essere riciclate in base alla direttiva 2006/66/EC. Riconsegnare il pacco batteria e/o l'apparecchio presso gli appositi centri di raccolta.

Per le possibilità di smaltimento relative agli elettrodomestici/al pacco batteria usati, informarsi presso il municipio o l'amministrazione comunale di residenza.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:
1-7: materie plastiche 20-22: carta e cartone
80-98: materiali compositi



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Impatto ambientale e smaltimento del materiale:

- Vernici, smalti, ecc. sono rifiuti speciali e devono essere smaltiti secondo le normative vigenti.
- Attenersi alle normative locali.
- Osservare le istruzioni del produttore.
- I prodotti chimici inquinanti non devono penetrare nel suolo, nella falda acquifera sotterranea o nelle acque di superficie.
- Non sono ammessi lavori di spruzzatura ai margini di acque o in prossimità di specchi d'acqua (aree di raccolta d'acqua).
- Quando si acquistano vernici, smalti, ecc., prestare attenzione al loro impatto ambientale.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni espresse nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Il periodo di garanzia non si applica nei seguenti casi:

- normale usura della capacità della batteria
- uso commerciale del prodotto
- danneggiamento o modifica del prodotto da parte del cliente
- mancata osservanza delle prescrizioni di sicurezza e manutenzione, errori di utilizzo
- danni derivanti da eventi naturali

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 123456 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

AVVERTENZA!

- Fare riparare gli apparecchi dal centro di assistenza o da uno specialista e solo con pezzi di ricambio originali. In tal modo si garantisce la sicurezza dell'apparecchio.

NOTA

- I pezzi di ricambio non indicati (come ad es. ago, ugelli, contenitore della vernice) possono essere ordinati tramite il nostro call center.

Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompnass@lidl.it

Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompnass@lidl.com.mt

IAN 303000_1910

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompnass.com

Dichiarazione di conformità originale

La Società KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: nella persona del Sig. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle seguenti norme, documenti normativi e Direttive CE:

Direttiva macchine

(2006/42/EC)

Direttiva CE bassa tensione

(2014/35/EU) (solo caricabatteria)

Compatibilità elettromagnetica

(2014/30/EU)

Direttiva RoHS

(2011/65/EU)*

* Il produttore è il responsabile esclusivo del rilascio di questa dichiarazione di conformità. L'oggetto della dichiarazione sopra descritto soddisfa le prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Norme armonizzate utilizzate:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 50580:2012/A1:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Denominazione della macchina: Pistola per verniciare PFSA 20-Li A1

Anno di produzione: 01 - 2020

Numero di serie: IAN 303000_1910

Bochum, 01/10/2019



Semi Uguzlu

- Direttore qualità -

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.

Ordine di una batteria di ricambio

Se si desidera ordinare una batteria di ricambio per il proprio apparecchio, lo si può fare comodamente via Internet sul sito www.kompernass.com o telefonicamente.

Dato che le scorte sono limitate, questo articolo potrebbe esaurirsi entro breve tempo.



NOTA

- In alcuni Paesi non è possibile ordinare online i pezzi di ricambio. In questo caso, contattare la linea diretta di assistenza.

Ordine telefonico

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

Per garantire una rapida evasione dell'ordine si prega di tenere a portata di mano, per ogni richiesta che si desidera presentare, il codice di articolo dell'apparecchio (per es. IAN 303000). Il codice articolo è indicato sulla targhetta modello nonché sulla pagina di copertina del presente manuale.

Contents

Introduction	16
Intended use	16
Features	16
Package contents	16
Technical specifications	16
General power tool safety warnings	17
1. Work area safety	18
2. Electrical safety	18
3. Personal safety	18
4. Power tool use and care	19
5. Use and handling of the cordless electrical power tool	19
6. Service	19
Additional safety instructions for paint spray guns	20
Original accessories/auxiliary equipment	20
Safety guidelines for battery chargers	21
Working procedures	21
Viscosity	21
Preparing the spray surface	22
Before use	22
Charge battery pack (see fig. B)	22
Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance	22
Checking the battery charge level	22
Setting up	22
Assembly/disassembly	22
Selecting/changing the nozzle	22
Filling with spray material	23
Switching the appliance on/off	23
Adjust spray pattern	23
Selecting a jet type	23
Maintenance and cleaning	23
Cleaning/replacing the air filter	24
Disposal	24
Kompernass Handels GmbH warranty	25
Service	26
Importer	26
Original Declaration of Conformity	27
Ordering a replacement battery	28
Telephone ordering	28

CORDLESS PAINT SPRAYER

PFSA 20-Li A1

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance is suitable for applying paint, lacquers and glazes. The use of easily flammable, combustible paints, lacquers or thinners is strictly prohibited. Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. This appliance is intended for domestic use only.

Features

(see illustration on fold-out page)

- ❶ Union nut
- ❷ Nozzle head
- ❸ Nozzle
- ❹ Spray unit
- ❺ Trigger
- ❻ Catch
- ❼ Motor unit
- ❽ Screws
- ❾ Air filter cover
- ❿ Air filter
- ⓫ Paint cup
- ⓬ Riser pipe
- ⓭ Spray volume adjusting wheel

Fig. A:

- ❮ Cleaning brush
- ❯ Cleaning needle
- ❰ Measuring cup
- ❱ Replacement air filter

Fig. B:

- ❲ Battery pack
- ❳ Release button
- ❴ Battery charge level button
- ❵ High-speed charger
- ❶ Red control LED
- ❷ Green control LED

Package contents

- 1 cordless paint sprayer
- 1 high-speed battery charger
- 1 battery pack
- 2 nozzles* 1 x 1.8 mm, 1 x 2.6 mm
- 1 viscosity measuring cup
- 1 cleaning needle
- 1 cleaning brush
- 1 set of operating instructions
- 1 filter

* 1 x prefitted

Technical specifications

Cordless paint sprayer: PFSA 20-Li A1


Rated voltage	20 V \equiv (DC)
Flow rate	700 ml/min (water)
Paint cup	1000 ml
Max. viscosity	70 DIN/s

Battery: PAP 20 A1

Type	LITHIUM ION
Rated voltage	20 V \equiv (DC)
Capacity	2 Ah
Cells	5

High-speed battery charger: PLG 20 A1

INPUT

Rated voltage	230–240 V ~, 50 Hz (AC)
Rated power consumption	65 W
Fuse (internal)	3.15 A 

OUTPUT

Rated voltage	21.5 V === (DC)
Rated current	2.4 A
Charging time	approx. 60 min
Protection class	II/□ (double insulation)

Noise and vibration data



Noise measurement value determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level	$L_{pA} = 72$ dB (A)
Uncertainty	K = 3 dB
Sound power level	$L_{WA} = 83$ dB (A)
Uncertainty	K = 3 dB

Wear ear muffs!

Total vibration value of the handle
 $a_h < 2.5$ m/s²
 Uncertainty K = 1.5 m/s²

Symbols on the appliance:

	Always wear safety goggles.
	Always wear a mask.

NOTE

- ▶ The vibration emission value given in these instructions has been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- ▶ The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

⚠ WARNING!

- ▶ The vibration emission value may differ from the stated value during actual use of the power tool, depending on of the manner in which the power tool is being used.
- ▶ Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



General power tool safety warnings



⚠ WARNING!

- ▶ Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.**
Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**
Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**
Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits, etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) Charge a rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.
- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool. The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paper-clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged.
Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
- d) Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!
Never charge non-rechargeable batteries.



Protect the rechargeable battery from heat (including continuous exposure to sunlight), fire, water and moisture. There is a risk of explosion.



6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional safety instructions for paint spray guns

- Keep your work area clean, well lit and free of paint and solvents, cloths and other flammable materials. Possible risk of spontaneous combustion. Have a fully functioning fire extinguisher available at all times.
- Ensure adequate ventilation in the spray area and sufficient fresh air in the entire room. Evaporation of flammable solvents will cause an explosive environment.
- Do not spray or clean with materials whose ignition point is lower than 21 °C. Use water-based materials, non-volatile hydrocarbons or similar materials. The evaporation of volatile solvents will cause an explosive environment.
- Do not spray near ignition sources such as static electric sparks, open flames, ignition flames, hot items, motors, cigarettes or sparks caused by plugging in/unplugging power cables or by operating switches. These ignition sources could ignite a fire in the environment.
- Do not spray any material if you do not know whether it is potentially dangerous. Unknown materials can cause hazardous conditions.
- Wear additional personal protective equipment such as suitable gloves and a protective mask/respirator when spraying or when handling chemicals. Wearing appropriate protective equipment for the conditions reduces your exposure to dangerous substances.

- Be aware of the potential hazards of the sprayed material. Note the markings on the container and the manufacturer's information on the spray material you are using, including the instructions to use personal protective equipment. Follow the manufacturer's instructions to reduce the risk of fire and injuries caused by poisons, carcinogens, etc.
- The spray gun must not be used for spraying flammable substances. Do not clean spray guns with flammable solvents.

WARNING!

- ▶ Pay attention to the dangers that can be caused by the sprayed substance and also observe the labels on the containers or the instructions given by the manufacturer of the substance.

Original accessories/auxiliary equipment

- Only use the accessories and additional equipment that are specified in the operating instructions and are compatible with the appliance.

WARNING!

- Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE. This can lead to electric shock and fire.

Safety guidelines for battery chargers

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person.



The charger is suitable for indoor use only.

ATTENTION!

- ◆ This charger can only charge the following batteries: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.
- ◆ A current list of battery compatibility can be found at www.Lidl.de/Akku.

Working procedures

Viscosity

This appliance can process spray materials up to max. 70 DIN/sec (viscosity). You can determine the viscosity (thickness) of the substance with the supplied measuring cup using a simplified measuring procedure.

- ◆ Fill the supplied measuring cup to the brim with the spray material.
- ◆ Remove the measuring cup from the spray material and allow the liquid to run out.
- ◆ Measure the time (in seconds) until the stream of liquid stops. This time is called "DIN seconds (DIN/sec)".
- ◆ If the value is too high, gradually thin the spray material by adding small amounts of a suitable thinning agent and mixing the liquid.
- ◆ Measure the DIN seconds again. Repeat the process until you measure a viscosity of less than 70 DIN/sec.

NOTE

- ▶ Do not exceed the maximal viscosity of the appliance. The spray material must not be too thick. Otherwise, the appliance might clog.
- ▶ Ensure that the spray material and thinning agent are compatible. Using an unsuitable thinning agent may cause clots that clog the appliance. Never mix synthetic resin varnishes with cellulose thinners.
- ▶ To find out which thinning agent is suitable for your spray material (water, paint thinner), refer to the manufacturer's notes provided with the spray material.
- ▶ Granular products and products containing solids must not be sprayed. Their abrasive effect shortens the service life of the appliance.

Preparing the spray surface

- ◆ Cover the area around the spray area thoroughly and over a wide area. Any surface that is not masked could become contaminated.
- ◆ Make sure that the spray surface is clean, dry and free of grease.
- ◆ Polished surfaces should be lightly sanded and the sanding dust removed.

Before use

Charge battery pack (see fig. B)

⚠ CAUTION!

- ▶ Always unplug the appliance before you remove the battery pack **17** from or connect it to the charger.

NOTE

- ▶ Never charge the battery pack at an ambient temperature of below 10°C or above 40°C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry and the ambient temperature should be between 0°C and 50°C.

- ◆ Insert the battery pack **17** into the high-speed charger **20**.
- ◆ Insert the power plug into the socket. The red control LED **21** lights up to indicate that the appliance is charging.
- ◆ The green LED **22** indicates that the charging process is complete and the battery pack **17** is ready.
- ◆ Push the battery pack **17** into the appliance.

Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance

Attaching the battery pack

- ◆ Push the battery pack **17** into the handle until it clicks into place.

Removing the battery pack

- ◆ Press the release button **18** and remove the battery pack **17**.

Checking the battery charge level

- ◆ Press the battery charge level button **19** to check the charge level of the battery. The status is indicated in the adjacent battery display LED as follows:
 RED/ORANGE/GREEN = maximum charge
 RED/ORANGE = medium charge
 RED = low charge - charge the battery

Setting up

Assembly/disassembly

- ◆ Move the ▶ mark on the spray unit **4** to the U mark on the motor unit **6**. Now, turn the spray unit **4** until the ▶ mark on the spray unit **4** locks into the U mark on the motor unit **6**.
- ◆ Release the catch **5a**. Turn the ▶ mark on the spray unit **4** to the U mark on the motor unit **6** to separate the two units.

Selecting/changing the nozzle

Nozzle	Use
1.8 mm nozzle 3	all types of paints and lacquers
2.6 mm nozzle 3	viscous spray material

- ◆ Undo the union nut **1** completely and remove it from the spray unit **4**.
- ◆ Fit the desired nozzle **3** onto the nozzle head **2**.
- ◆ Screw the union nut **1** back onto the spray unit **4**.

Filling with spray material

- ◆ Unscrew the paint cup ⑩ from the spray unit ④.
- ◆ To work on a horizontal object, place the riser pipe ⑪ in front, facing the nozzle head ②. To work overhead, place the riser pipe ⑪ at the back, facing the motor unit ⑥.
- ◆ Fill the paint cup ⑩ with the spray material and screw it firmly onto the spray unit ④.

Switching the appliance on/off

Working methods

- ◆ Hold the spray gun at a constant distance from the object. The ideal spraying distance is approx. 15 cm.
- ◆ Work out the best settings by carrying out a test.
- ◆ Do not switch the appliance on/off over the spray surface. Rather, start/end the spraying process approx. 10 cm from the spray surface.

Switching on

- ◆ To switch on, pull the trigger ⑤ and keep it pressed in.

Switching off

- ◆ To stop spraying, simply release the trigger ⑤.

Adjust spray pattern

Set the spray rate

- ◆ Turn the spray volume adjusting wheel ⑫ to the desired position:
- ◆ (-) = minimum spray rate
- ◆ (+) = maximum spray rate

NOTE

- ▶ We recommend starting at the minimum setting.

Selecting a jet type

- ◆ Undo the union nut ①.
- ◆ Turn the protruding parts of the nozzle head ② so that they point to the desired symbol on the spray unit ④.

The appliance has the following settings:

- round jet
- vertical flat jet
- horizontal flat jet
- ◆ Re-tighten the union nut ①.

Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY! Always switch the appliance off and remove the battery before carrying out any work on the appliance.



ATTENTION!

- ▶ Never immerse the paint spray gun completely in solvent.

NOTE

- ▶ Thorough cleaning after every use is very important for safety and operation. Otherwise, the needle could get blocked and proper operation of the appliance cannot be guaranteed.
- Wear suitable gloves when cleaning.
- After every use, squirt water through the appliance.
- ◆ To clean the spray unit ④, nozzle head ②, nozzles ③ and the spray holes inside, use the supplied cleaning brush ⑬, cleaning needle ⑭ or a cloth. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage plastic.
- ◆ Store the device only in dry interior rooms.

Cleaning/replacing the air filter

Check the air filter regularly **9**, otherwise malfunctions may occur.

- ◆ Remove the screws **7** from the air filter cover **8**.
- ◆ Remove the air filter cover **8**.
- ◆ Remove the air filter **9** and examine it for contamination.
- ◆ If necessary, shake out the air filter **9** and clean it under running water. Leave the air filter **9** to dry.

NOTE

- ▶ If necessary, replace the air filter **9** with the replacement air filter **16**.
- ◆ Proceed in reverse order in order to reassemble the appliance.

Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.



Do not dispose of power tools in your normal household waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of batteries in your normal household waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Take the battery pack and/or appliance to a nearby collection facility.

Please consult your local authorities regarding suitable disposal of worn-out power tools/battery packs.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Environmental compatibility and material disposal:

- Paints and lacquers... are considered hazardous waste and must be disposed of accordingly.
- Observe the local regulations.
- Observe the manufacturer's instructions.
- Environmentally harmful chemicals must not be allowed to get into the ground, groundwater or any body of water.
- Spraying work next to bodies of water or adjoining surfaces thereof (catchment area) is therefore not permitted.
- When buying paints, lacquers... pay attention to their environmental compatibility.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty period does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 123456.

Service

⚠ WARNING!

- ▶ Have the power tool repaired by the Service Centre or a qualified technician and only using genuine replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

NOTE

- ▶ Replacement parts not listed (such as the needle, nozzles, paint cup) can be ordered via our service hotline.

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 303000_1910

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 GERMANY
www.kompernass.com

Original Declaration of Conformity

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive

(2006/42/EC)

EC Low Voltage Directive

(2014/35/EU) (charger only)

EMC (Electromagnetic Compatibility)

(2014/30/EU)

RoHS Directive

(2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Applied harmonised standards:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 50580:2012/A1:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Type designation of machine: Cordless paint sprayer PFSA 20-Li A1

Year of manufacture: 01 -2020

Serial number: IAN 303000_1910

Bochum, 01/10/2019



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the sense of further product development.

Ordering a replacement battery

If you want to order a replacement battery for your appliance, you can do so easily via the Internet on www.kompernass.com or by telephone.

Due to limited stocks, this item may sell out in a relatively short time.



NOTE

- ▶ Online ordering of replacement parts might not be possible in some countries. In this case, please contact the Service hotline.

Telephone ordering

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

To ensure a fast processing of your order, have the article number of your appliance to hand (e.g. IAN 303000) in case of questions. The article number can be found on the type plate or the title page of these instructions.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	30
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	30
Ausstattung	30
Lieferumfang	30
Technische Daten	30
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	31
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	32
2. Elektrische Sicherheit	32
3. Sicherheit von Personen	32
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	33
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	33
6. Service	34
Ergänzende Sicherheitshinweise für Farbspritzpistolen	34
Originalzubehör/-zusatzgeräte	34
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	35
Arbeitshinweise	35
Viskosität	35
Spritzfläche vorbereiten	36
Vor der Inbetriebnahme	36
Akku-Pack laden (siehe Abb. B)	36
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen	36
Akkuzustand prüfen	36
Inbetriebnahme	36
Montage/Demontage	36
Düse wählen/wechseln	36
Spritzmaterial einfüllen	37
Gerät ein-/ausschalten	37
Spritzbild einstellen	37
Strahlart einstellen	37
Wartung und Reinigung	37
Luftfilter reinigen/ersetzen	38
Entsorgung	38
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	39
Service	40
Importeur	40
Original-Konformitätserklärung	41
Ersatz-Akku Bestellung	42
Telefonische Bestellung	42

AKKU-FARBSPRITZPISTOLE PFSA 20-Li A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Auftragen von Farben, Lacken und Lasuren geeignet. Jegliche Verwendung von leicht entzündbaren, brennbaren Farben, Lacken oder Verdünnungen ist unzulässig. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Ausstattung

siehe **Abbildung Ausklappseite:**

- ➊ Überwurfmutter
- ➋ Düsenkopf
- ➌ Düse
- ➍ Spritzeinheit
- ➎ Abzughebel
- ➏ Verriegelung
- ➐ Motoreinheit
- ➑ Schrauben
- ➒ Luftfilterabdeckung
- ➓ Luftfilter
- ➔ Farbbecher
- ➕ Steigrohr
- ➖ Stellrad Spritzmenge

Abb. A:

- ➗ Reinigungsbürste
- ➘ Reinigungsnadel
- ➙ Messbecher
- ➚ Ersatzluftfilter

Abb. B:

- ➛ Akku-Pack
- ➜ Taste zur Entriegelung
- ➝ Taste-Akkuzustand
- ➞ Schnell-Ladegerät
- ➟ rote Kontroll-LED
- ➠ grüne Kontroll-LED

Lieferumfang

- 1 Akku-Farbspritzpistole
- 1 Akku-Schnellladegerät
- 1 Akku-Pack
- 2 Düsen* 1 x 1,8 mm, 1 x 2,6 mm
- 1 Viskositätsmessbecher
- 1 Reinigungsnadel
- 1 Reinigungsbürste
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Filter

* 1 x vormontiert

Technische Daten

Akku-Farbspritzpistole: PFSA 20-Li A1

Bemessungsspannung	20 V \equiv (Gleichstrom)
Förderleistung	700 ml/min (Wasser)
Farbbecher	1000 ml
Max. Viskosität	70 DIN/sek

Akku: PAP 20 A1

Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	20 V \equiv (Gleichstrom)
Kapazität	2 Ah
Zellen	5

Akku-Schnellladegerät: PLG 20 A1

INGANG/Input

Bemessungsspannung 230 - 240 V ~, 50 Hz
(Wechselstrom)

Bemessungsaufnahme 65 W

Sicherung (innen) 3,15 A

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung 21,5 V = (Gleichstrom)

Bemessungsstrom 2,4 A

Ladedauer ca. 60 min

Schutzklasse II / (Doppelisolierung)

Geräusch und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel $L_{pA} = 72$ dB (A)

Unsicherheit $K = 3$ dB

Schalldruckpegel $L_{WA} = 83$ dB (A)

Unsicherheit $K = 3$ dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert des Handgriffs

$a_h < 2,5$ m/s²

Unsicherheit $K = 1,5$ m/s²

Symbole auf dem Gerät:

	Tragen Sie stets eine Schutzbrille.
	Tragen Sie stets einen Atemschutz.

HINWEIS

- ▶ Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden;
- ▶ Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

WARNUNG!

- ▶ Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird;
- ▶ Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.
Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es Besteht Explosionsgefahr.



6. Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Ergänzende Sicherheitshinweise für Farbspritzpistolen

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber, gut beleuchtet und frei von Farb- oder Lösemittelbehältern, Lappen und sonstigen brennbaren Materialien. Mögliche Gefahr der Selbstentzündung. Halten Sie funktionsfähige Feuerlöscher/Löschgeräte zu jeder Zeit verfügbar.
- Sorgen Sie für gute Belüftung im Spritzbereich und für ausreichend Frischluft im gesamten Raum. Verdunstende brennbare Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.
- Spritzen und reinigen Sie nicht mit Materialien, deren Flammpunkt unterhalb von 21 °C liegt. Verwenden Sie Materialien auf der Basis von Wasser, schwerflüchtigen Kohlenwasserstoffen oder ähnlichen Materialien. Leichtflüchtige verdunstende Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.
- Spritzen Sie nicht im Bereich von Zündquellen wie statischen Elektrizitätsfunken, offenen Flammen, Zündflammen, heißen Gegenständen, Motoren, Zigaretten und Funken vom Ein- und Ausstecken von Stromkabeln oder der Bedienung von Schaltern. Derartige Funkenquellen können zu einer Entzündung der Umgebung führen.
- Verspritzen Sie keine Materialien bei denen nicht bekannt ist, ob sie eine Gefahr darstellen. Unbekannte Materialien können gefährdende Bedingungen schaffen.

- Tragen Sie zusätzliche persönliche Schutzausrüstung wie entsprechende Schutzhandschuhe und Schutz- oder Atemschutzmaske beim Spritzen oder der Handhabung von Chemikalien. Das Tragen von Schutzausrüstung für entsprechende Bedingungen verringert die Aussetzung gegenüber gefährdenden Substanzen.
- Geben Sie acht auf etwaige Gefahren des Spritzguts. Beachten Sie die Markierungen auf dem Behälter oder die Herstellerinformationen des Spritzguts, einschließlich der Aufforderung zur Verwendung persönlicher Schutzausrüstung. Den Herstelleranweisungen ist Folge zu leisten, um das Risiko von Feuer sowie durch Gifte, Karzinogene, etc. hervorgerufenen Verletzungen zu verringern.
- Die Spritzpistole darf nicht zum Spritzen brennbarer Stoffe verwendet werden. Spritzpistolen dürfen nicht mit brennbaren Lösungsmitteln gereinigt werden.

WARNUNG!

- ▶ Achten Sie auf die Gefahren, die von dem verspritzten Stoff ausgehen können und beachten Sie ebenfalls die Aufschriften auf den Behältern oder die vom Hersteller des Stoffes angegebenen Hinweise.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

ACHTUNG!

- ◆ Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.
- ◆ Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter www.Lidl.de/Akku.

Arbeitshinweise

Viskosität

Mit dem Gerät können Sie Spritzgut bis max. 70 DIN-sec. (Viskosität) verarbeiten. Die Viskosität (Zähflüssigkeit) wird in einem vereinfachten Messverfahren mit dem beiliegenden Messbecher bestimmt.

- ◆ Schöpfen Sie den mitgelieferten Messbecher randvoll mit dem Spritzgut.
- ◆ Heben Sie den Messbecher aus dem Spritzgut heraus und lassen Sie die Flüssigkeit auslaufen.
- ◆ Messen Sie die Durchlaufzeit in Sekunden, bis der Strom der Flüssigkeit abreißt. Diese Zeit nennt man „DIN-Sekunden (DIN-sec)“.
- ◆ Fügen Sie bei einem zu hohen Wert das zum Spritzgut passende Verdünnungsmittel in geringen Mengen schrittweise zu und mischen Sie es.
- ◆ Messen Sie die DIN-Sekunden erneut. Wiederholen Sie den Vorgang so lange, bis Sie eine Viskosität von unter 70 DIN-sec. erreicht haben.

HINWEIS

- ▶ Überschreiten Sie den maximalen Viskositätswert für das Gerät nicht. Das Spritzgut darf für den Spritzvorgang nicht zu dick sein. Andernfalls kann das Gerät verstopfen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Spritzgut und Verdünnung zueinander passen. Bei Verwendung der falschen Verdünnung entstehen Klumpen, die das Gerät verstopfen. Kunstharzlacke nie mit Nitroverdünnung mischen.
- ▶ Entnehmen Sie Informationen über die passende Verdünnung (Wasser, Farbverdünnungsmittel) den jeweiligen Herstellerangaben zum Spritzgut.
- ▶ Körnige/körperhaltige Fabrikate dürfen nicht gespritzt werden. Deren schmirgelnde Wirkung verkürzt die Lebensdauer des Gerätes.

Spritzfläche vorbereiten

- ◆ Decken Sie die Umgebung der Spritzfläche weiträumig und gründlich ab. Alle nicht abgedeckten Flächen oder Oberflächen können sonst verunreinigt werden.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass die Spritzfläche sauber, trocken und fettfrei ist.
- ◆ Rauen Sie glatte Flächen auf und entfernen Sie anschließend den Schleifstaub.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. B)

⚠ VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack **17** aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- ▶ Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **17** in das Schnell-Ladegerät **20**.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die rote Kontroll-LED **21** leuchtet und zeigt den Ladevorgang an.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **22** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **17** einsatzbereit ist.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **17** in das Gerät ein.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **17** in den Griff einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **18** und entnehmen Sie den Akku-Pack **17**.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste-Akkuzustand **19**. Der Zustand wird in der nebenliegenden Akku-Display-LED wie folgt angezeigt:
GRÜN/ROT/ORANGE = maximale Ladung
ROT/ORANGE = mittlere Ladung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Inbetriebnahme

Montage/Demontage

- ◆ Setzen Sie die ▶-Markierung der Spritzeinheit **4** auf die U-Markierung der Motoreinheit **6**. Drehen Sie anschließend die Spritzeinheit **4** so, dass die ▶-Markierung der Spritzeinheit **4** bei der U-Markierung der Motoreinheit **6** verriegelt.
- ◆ Entriegeln Sie die Verriegelung **5a**. Drehen Sie die ▶-Markierung der Spritzeinheit **4** auf die U-Markierung der Motoreinheit **6**, um sie voneinander zu trennen.

Düse wählen/wechseln

Düse	Verwendung
Düse 1,8 mm 3	sämtliche Farben, Lacke
Düse 2,6 mm 3	dickflüssiges Spritzgut

- ◆ Lösen Sie die Überwurfmutter **1** vollständig von der Spritzeinheit **4** ab.
- ◆ Setzen Sie die gewünschte Düse **3** in den Düsenkopf **2** ein.
- ◆ Schrauben Sie die Überwurfmutter **1** wieder auf der Spritzeinheit **4** fest.

Spritzmaterial einfüllen

- ◆ Schrauben Sie den Farbbecher **10** von der Spritzeinheit **4** ab.
- ◆ Platzieren Sie das Steigrohr **11** bei Arbeiten an liegenden Objekten nach vorne, Richtung Düsenkopf **2**. Platzieren Sie das Steigrohr **11** bei Über-Kopf-Arbeiten nach hinten, Richtung Motoreinheit **6**.
- ◆ Füllen Sie das Spritzmaterial in den Farbbecher **10** und schrauben Sie diesen fest an die Spritzeinheit **4**.

Gerät ein-/ausschalten

Arbeitshinweise

- ◆ Halten Sie die Farbspritzpistole immer im gleichen Abstand zum Objekt. Der ideale Spritzabstand beträgt ca. 15 cm.
- ◆ Ermitteln Sie die jeweils geeigneten Einstellungen durch einen Versuch.
- ◆ Schalten Sie das Gerät nicht über der Spritzfläche ein/aus, sondern beginnen und beenden Sie den Spritzvorgang ca. 10 cm außerhalb der Spritzfläche.

Einschalten

- ◆ Drücken Sie zum Einschalten den Abzughebel **5** und halten Sie ihn gedrückt.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie zum Beenden des Betriebs den Abzughebel **5** wieder los.

Spritzbild einstellen

Spritzmenge einstellen

- ◆ Drehen Sie das Stellrad Spritzmenge **12** in die gewünschte Position:
(-) = minimale Spritzmenge
(+) = maximale Spritzmenge

HINWEIS

- ▶ Es wird empfohlen, mit der minimalen Einstellung zu beginnen.

Strahlart einstellen

- ◆ Lösen Sie die Überwurfmutter **1**.
- ◆ Drehen Sie die hervorstehenden Teile des Düsenkopfs **2** so, dass sie auf die gewünschte Symbolik auf der Spritzeinheit **4** weisen.

Das Gerät verfügt über folgende Einstellungen:

- Rundstrahl
 - vertikaler Flachstrahl
 - horizontaler Flachstrahl
- ◆ Drehen Sie die Überwurfmutter **1** wieder fest.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.



ACHTUNG!

- ▶ Legen Sie die Farbspritzpistole niemals vollständig in Lösungsmittel.

HINWEIS

- ▶ Die gründliche Reinigung nach jeder Anwendung ist sehr wichtig für Sicherheit und Betrieb. Andernfalls verstopft beispielsweise die Nadel und die einwandfreien Funktionen des Gerätes sind nicht mehr gewährleistet.
- Tragen Sie bei Reinigungsarbeiten geeignete Schutzhandschuhe.
- Spritzen Sie nach jedem Gebrauch Wasser durch das Gerät.
- ◆ Um die Spritzeinheit **4**, den Düsenkopf **2**, die Düsen **3** und die darin befindlichen Spritzlöcher zu reinigen, benutzen Sie die beiliegende Reinigungsbürste **13**, Reinigungsnadel **14** oder ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- ◆ Lagern Sie das Gerät nur in trockenen Räumen.

Luftfilter reinigen/ersetzen

Überprüfen Sie regelmäßig den Luftfilter **9**, ansonsten kann es zu Funktionsstörungen kommen.

- ◆ Entfernen Sie die Schrauben **7** der Luftfilterabdeckung **8**.
- ◆ Nehmen Sie die Luftfilterabdeckung **8** ab.
- ◆ Entnehmen Sie den Luftfilter **9** und überprüfen Sie ihn auf Verunreinigungen.
- ◆ Klopfen Sie bei Bedarf den Luftfilter **9** aus und reinigen Sie ihn unter fließendem Wasser. Lassen Sie den Luftfilter **9** danach trocknen.

HINWEIS

- ▶ Ersetzen Sie gegebenenfalls den Luftfilter **9** durch den Ersatzluftfilter **16**.
- ◆ Verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge, um das Gerät wieder zusammensetzen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammel-einrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge/Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltverträglichkeit und Materialentsorgung:

- Farben, Lacke ... sind Sondermüll, den Sie entsprechend entsorgen müssen.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften.
- Beachten Sie die Hinweise des Herstellers.
- Umweltschädliche Chemikalien dürfen nicht ins Erdreich, Grundwasser oder in die Gewässer gelangen.
- Spritzarbeiten am Rande von Gewässern oder deren benachbarten Flächen (Einzugsgebiet) sind daher unzulässig.
- Achten Sie beim Kauf von Farben, Lacken...auf deren Umweltverträglichkeit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Fachkraft und nur mit **Original-Ersatzteilen reparieren**. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z.B. Nadel, Düsen, Farbbecher) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 303000_1910

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

EG-Niederspannungsrichtlinie

(2014/35/EU) (nur Ladegerät)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 50580:2012/A1:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typbezeichnung der Maschine: Akku-Farbspritzpistole PFSA 20-Li A1

Herstellungsjahr: 01 - 2020

Seriennummer: IAN 303000_1910

Bochum, 01.10.2019




Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompennass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



HINWEIS

- Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

Telefonische Bestellung

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z. B. IAN 303000) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Versione delle informazioni · Last Information Update

Stand der Informationen:

01 / 2020 · Ident.-No.: PFSA20-LiA1-102019-1

IAN 303000_1910